

ВЕРЬ В СВОЙ НАРОД — ТИХО ЕГО ЛЮБИ

Марина Фёдоровна Карягина — чувашская поэтесса, прозаик, драматург, журналист. Родилась в 1969 году в Чувашии. В 1992 году окончила Чувашский государственный университет и с тех пор работает в Чувашской государственной телерадиокомпании в качестве корреспондента и ведущей авторской программы в прямом эфире «Утренняя гостиная». Лауреат государственной премии ЧР в области литературы и искусства, заслуженный деятель искусств ЧР. Автор более 20 книг. Её стихи переведены на шведский, английский, турецкий, русский языки, вошли в «Антологию современной литературы народов России. Поэзия».



— Вы в своё время стали лауреатом государственной молодёжной премии Чувашской Республики. А кого из молодых чувашских писателей, художников можно выделить сегодня? На кого стоит обратить внимание всей России? Что вообще нового, интересного, на ваш личный взгляд, произошло в культурной жизни Чувашии за последнее время?

— Могу удивить вас только тем, что в данный момент нам нечем удивить Россию...

— Над чем вы сами сейчас работаете?

— Сама одновременно работаю над документальным фильмом, пьесой и сборником палиндромов, монопалиндромов-оборотней (стихи, которые читаются и обратно: либо так же, либо обратно с другим смыслом).

— Насколько нам известно, вы вообще являетесь пионером на поле чувашской палиндромии?

— Да, палиндромы у нас больше никто не пишет.

— Поделитесь некоторыми из них с нашими читателями?

— Пожалуйста. Вот кое-что из последних палиндромов с подстрочниками. Вообще, у меня их много.

Каçĕ çак тер тĕк — терт ёкĕрĕ:

Кĕтрет!

Кĕтрет каçĕ çак!

Вечер до того хорош —

все невзгоды готовы заплакать: волшебнo!

Это вечер чудес!

Харама мар пурăнăçу:

Пама, пама пуçăнăр,

Упрама марах!

Чтобы не прожить впустую,

Начинайте давать,

Не хранить!

Çиснĕшĕн — çис,

Сиснĕшĕн — сис!

Пысăккă сыпана пысăккă сыптар,

Юраттар, ыраттар.

Уçă Сас-и уçар,

Уçалса утар,

Юратар, ыратар!

Ыратнăшăн тар, юратнăшăн!

Йăха татнăшăн тата хайнăшăн — тар!

(юратнăшăн — тар:

Ыратар, ыратар...)

Юрату — аслă сурасу-и?

САСă сураттар, ыраттар!

Юрат пысăккă сыпана,

Пысăккă сып...

Сиснĕшĕн — сис,

çиснĕшĕн — çис!..

Во имя того, что сияли — сияй!

Во имя того, что чувствовали — чувствуй!

Привыкшему к большим глоткам — давай побольше,

Влюбляя, причиняй боль.

Открыть бы гласный Звук,

Подышать свежим воздухом,

Любить, ощущать боль!

За эту боль и любовь — беги!

Беги за то, что род не продолжили,

За дерзость!

(За то, что любим — бежим друг от друга

Болезнь, болеть любовью...)

Любовь — великая гармония?

Изнуряя болью, дай выносить Звук!

Люби того, кто привык к большим глоткам,

Хлебай побольше...

Во имя того, что мы чувствовали — чувствуй!

Во имя того, что мы сияли — сияй!

Тарать ут:

Таçтан уçă сунат

çат! тутарать...

Убегает конь.

Раскрытые крылья

Хлопают невзначай...

Тарăхтарать: йăх халсăр.

Ыр аслах хăй -

Тарать, хăрать...

Грущу: слабеет мой род.

Умны его дети,

Да пугливы: разбегаются...

Мала, тымар!

Ынатлам малтан,

Ырам — ыталам!

Корни, в будущее!

Сначала буду лелеять,

Устану — обниму.

Тытар шăпăра:

Сиппи - çапă.

Шан аравă -

Сапăр юрат.

Сахал парăну -

сунăр апла!

Хастар юрăпа

Савăр апа!

Шăпа сиппи сарăп:

Аира тыт.

Берём метлу:

Сила — в прутьях.

Верь в свой народ —

Тихо его люби.

Преданности мало —

Гори!

С удалой песней

люби его!

Расстелю нити судьбы:

Держи в мыслях.

Ирĕк сăвă.

Сатра пăхан:

Вăрă тĕвĕлевĕ — хĕвелĕ вĕт!

ăрăвна хăпартас, аяас!

Кĕр-и?..

Свободный стих.

В саду увидишь:

В зародыше семени — солнце её!

Поднимай свой род, дерево!

Уже осень?..